

南京大学 2007 年攻读硕士学位研究生入学考试试题(三小时)

考试科目名称及代码 日语 223

适用专业: 外院非日语专业等

注意:

1. 所有答案必须写在研究生入学考试答题纸上, 写在试卷和其他纸上无效;
2. 本科目允许/不允许使用无字典存储和编程功能的计算器。

一、次の漢字に正しい仮名をつけなさい。(10点)

- | | | | |
|--------|-------|-------|-------|
| 1、成田空港 | 2、画用紙 | 3、今年 | 4、桜 |
| 5、道具 | 6、時速 | 7、人間 | 8、苦手 |
| 9、歓迎 | 10、馬 | 11、算数 | 12、台風 |
| 13、再会 | 14、正直 | 15、感覚 | 16、安全 |
| 17、島 | 18、除夜 | 19、教育 | 20、興味 |

二、次の単語に正しい漢字を当てなさい。(10点)

- | | | |
|------------|--------------|-----------|
| 1、ちゅうかりょうり | 2、けいざい | 3、ふべん |
| 4、けんしゅうせい | 5、うで | 6、くるま |
| 7、にちじょう | 8、もくようび | 9、かいはつ |
| 10、かみなり | 11、いっしょうけんめい | 12、ていちゃく |
| 13、いみ | 14、どうろ | 15、てちょう |
| 16、くべつ | 17、ぎゅうにゅう | 18、てんじじょう |
| 19、うんどうかい | 20、おやこ | |

三、次の外来語を中国語に訳しなさい。(5点)

- | | | | |
|--------|---------|---------|---------|
| 1、タクシー | 2、スケート | 3、アパート | 4、フランス |
| 5、メートル | 6、ルール | 7、フィリピン | 8、アンケート |
| 9、マラソン | 10、チケット | | |

四、次の()に適切な言葉を入れなさい。(15点)

- 1、その本は科学()本ですか。
- 2、午前中の授業は何時()()何時()()ですか。
- 3、私たちは明日三時ごろ上海駅()着きます。
- 4、今日家族()一緒に新宿で映画を見ました。
- 5、李さんはお母さん()()プレゼントをもらいました。
- 6、誰()王さんですか。
- 7、この教室の学生は全部()五十人です。
- 8、運動会に参加する人は十人()()いません。
- 9、私は夏の()()に春も好きです。
- 10、北京()()東京のほうが暖かいです。

- 11、新幹線は快適 () 便利です。
 12、私は一度 () 日本へ行ったことがありません。
 13、ロボットの利用は日本が世界 () 一番多いです。
 14、雨が降っているから、傘を持って出かけた () () がいいです。
 15、雨が多く降る時期を梅雨 () 言う。

五、() に入れる言葉を選びなさい。答えは記号で書きなさい。(一回だけ使うこと)(10点)

- ①うちに ②めったに ③かもしれない ④ながら ⑤けれども
 ⑥ために ⑦にくい ⑧にしたがって ⑨おかげで⑩とおり
 ⑪には ⑫のに

- 1、テレビを見 () 食事をするのは良くありません。
 2、日本に入ったから ()、日本の習慣に () やりましょう。
 3、渋滞しているので、30分以上かかる ()。
 4、先生の () 試験に合格しました。
 5、南の地方では冬になっても () 雪が降ることはありません。
 6、自転車を買う () このお金が必要です。
 7、日本へ行く () 日本語を勉強しました。
 8、このペンはなかなか書き () です。
 9、どうぞ、冷たくなならない () 食べてください。

六、次の文章を読んで、後の問いに答えなさい。(22点)

1 私たちの手は朝起きてから夜寝るまで、様々な仕事をしています。(1) ゆっくり休んでいる時がないくらいです。手は一体どんな仕事をしているのでしょうか。

顔を洗う時は手で水をすくいます(汉语意思: 捞、捧)。ご飯を食べる時は、茶碗や箸を持ちます。この「すくう」「持つ」というのは手の仕事です。自転車に乗る時はハンドル(汉语意思: 把手、方向盘)を握ります。手は「握る」という仕事もしています。消しゴムを使った後に出るくず(汉语意思: 屑、渣儿)は手で払ってきれいにします。また、手は何もしていない(2)で、仕事をしていることもあります。歩いたり走ったりするのは足の仕事ですが、その時手は足の動きに合わせて、自然に手も動かしているのでしょうか。手は体の釣り合いをとるといふ仕事もしています。

(3)、手にはとても大切な仕事があります。

友達を呼ぶ時、「早くいらっしゃい」と言いながら手を振る(汉语意思: 摇、挥)でしょう。「早くいらっしゃい」という言葉だけでも分かりますが、手を振ると「早く来てください」という気持ちが相手によく伝わります。

けんか(汉语意思: 吵架、口角)の後で仲直りの握手をするのも手の仕事です。そうすると、「また仲良くしましょう」という気持ちがよく伝わります。

問い1、(1)の「ゆっくり休んでいる時がないくらいです」はどういう意味か、もっと当なものを選びなさい。(2%)

南京大学 2007 年攻读硕士学位研究生入学考试试题(三小时)

考试科目名称及代码 日语 223

适用专业: 外院非日语专业等

注意:

1. 所有答案必须写在研究生入学考试答题纸上, 写在试卷和其他纸上无效;
2. 本科目允许/不允许使用无字典存储和编程功能的计算器。

- ① ゆっくり休んでいる時間がないから忙しいです。
- ② ゆっくり休んでいる時間がないほど忙しいです。
- ③ ゆっくり休んでいる時間があるから忙しくないです。
- ④ ゆっくり休んでいる時間があるけれども忙しいです。

問い2、文中の(2)の中にどんな言葉を入れたらいいか、もっとも適当な言葉を選びなさい。(2%)

- ①の ②から ③そう ④よう

問い3、文中の(3)の中にどんな言葉を入れたらいいか、もっとも適当な言葉を選びなさい。(2%)

- ①だから ②しかし ③ところで ④このほかにも

問い4、次の四つの文の中からこの文章の内容と合っていないものを選びなさい。(3%)

- ① 手はいろいろな仕事をしています。
- ② 「早くいらっしゃい」という言葉だけでは「早く来てください」という気持ちが相手によく伝わります。
- ③ 言葉だけでは相手に意味がよく伝わりますが、手を使うと気持ちもよく伝わります。
- ④ 歩いたり走ったりするのは足の仕事ですが、手の仕事でもあります。

Ⅱ 私の住んでいる海辺の町には、いくつかの方向にバスが通っている。私の家から表通り(汉语意思: 大街)に出てすぐのバス停は、駅と有名な寺院との間の往復の途中なので、いつも込んでいる。

(1) 日のこと、私はバスに乗っていて、バスの窓から町通りを眺めている。(2) なんとなく楽しいものである。私の乗り込んだ(乘坐, 坐进)停留所から、次の停留所に近づいた時、私はそのバスを追いかけてくる子供づれの奥さんを見た。その親子は今横の露地(汉语意思: 小巷、胡同)から出てきて、バスの来るのを認め、停留所までバスを追いかけているのである。

間に合うだろうか。幼い女の子は母の足の速度に及ばない。

標識(汉语意思: 标识、标志)の下に人影のないのを見た運転手は、すぐにまたバスを進発させようとした。私のすぐ前の席に和服の背を見せていた中年の婦人が少し声を大きくして「あ、ちょっと待ってあげて」と言った。運転手にもその声は聞こえて、出しかけたバスを止めた。

洋服の親子は運転手に軽く(3)会釈すると、その婦人と私のわき(汉语意思: 旁边)を通り過ぎて後ろの席にうれしそうに着いた。

私の想像はずれた。やっとバスに乗り込んだ親子と声をかけた婦人とは何の関係もない。知り合いの人でなかったのである。駅へ急ぐバスの窓から晩春の陽を見ながら、私は深い感動におちいった(汉语意思: 陷入)。こうした無償の愛が見知らぬ人間どうしの間でいつも交わされたら、この世の中はもっとすてきになる。それとも、今の険しい(汉语意思: 险恶的、险峻的)世相は、こんな無償の行為を育てぬ土壤なのだろうか。

けれども私は見た、今日のバスの中で——この小さな無償の愛はその日一日私の心を温めた。

問い1、文中の(1)の中にどんな言葉を入れたらいいか、もっとも適切な言葉を選びなさい。(2%)

- ①ある ②あれ ③それ ④その

問い2、(2)の「なんとなく楽しいものである」の「もの」と同じ意味で使われているのはどれか。(3%)

- ① 私は真ん中のものが好きです。
② だって嫌いなんだもの。
③ 馬鹿なことをしたものだ。
④ 他人の忠告を聞いてみるものだ。

問い3、(3)の「会釈」という言葉はどういう意味か、もっとも適切なものを選びなさい。(2%)

- ① 解釈すること
② 相手に対するあいさつとして笑うこと
③ 相手と会って話をする事
④ 相手に対するあいさつとして軽く頭を下げる事

問い4、この文章の内容と合っていないものはどれか、一つ選びなさい。(3%)

- ① その親子と声をかけた婦人は知り合いです。
② 私の家の近くに海があります。
③ その親子はお母さんと娘です。
④ その中年の婦人のおかげで、親子はバスに間に合いました。

問い5、この文章を通して、作者が一番表したいものはどれか。(3%)

- ① 今の世の中は険しいです。
② その親子の二人はラッキー(汉语意思: 幸运的)です。
③ このバスが非常に込んでいます。
④ その婦人のやった無償の愛はすばらしいです。

七、読解Iの最後の二段落、「友達を呼ぶ時」から「また仲良くしましょう」という気持ちがよく伝わります」までの部分を中国語に訳しなさい。(12点)

八、次の中国語を日本語に訳しなさい。(16点)

南京大学 2007 年攻读硕士学位研究生入学考试试题(三小时)

考试科目名称及代码 日语 223

适用专业: 外院非日语专业等

注意:

1. 所有答案必须写在研究生入学考试答题纸上, 写在试卷和其他纸上无效;
2. 本科目允许/不允许使用无字典存储和编程功能的计算器。

- 1、小李每晚听了收音机后睡觉。
- 2、我看过好几次日本电影。
- 3、昨天的考试怎么样啊?
有点难, 不过大概都做出来了。
- 4、我今年夏天去不去美国还不知道。
- 5、马上客人要来, 请把房间好好打扫一下。
- 6、虽然已经 10 月份了, 但是现在的炎热还像夏天一样。
- 7、老师, 我给您沏茶吧。
- 8、我没贴邮票就把信寄出去了。